

本報創刊於一九〇七年

天氣
報告
今天最高最低
晴天氣溫二九度
有雨氣溫二九度
雲度

這份刊登在一九八九年至九零
荷夫曼說，據他所知筆事司機

但他們的要求
糾察行動的決定。

隊船 廿七至七月一日期 物館。
各家長今日不成立。

SA
雲
旺

兩村自清朝以來多次衝突

閩東發生集體劫村

數百人衝進一村實行打砸搶

人被打死，財產被劫掠，閩東發生集體劫村事件。據悉，該事件發生在閩東某村，數百人衝進該村實行打砸搶，造成多人受傷，財產損失慘重。據悉，該事件發生在閩東某村，數百人衝進該村實行打砸搶，造成多人受傷，財產損失慘重。

北京三資企業產值

三個月度逾廿六億

據有關部門統計，三個月度產值已逾廿六億元。北京三資企業產值在過去三個月內增長迅速，顯示出該類企業在首都經濟發展中的重要性。

海南僑屬企業

投資七千多萬

據有關部門統計，海南僑屬企業投資總額已達七千多萬元。這些企業主要分布在海南島各地，對當地經濟發展起到了積極的推動作用。

大連港去年吞吐量

四千八百五十萬噸

據有關部門統計，大連港去年全年吞吐量達四千八百五十萬噸。這一數據反映了大連港在東北亞地區的重要地位。

中國外軍模擬部隊

動員一萬多人

據有關部門統計，中國外軍模擬部隊動員總人數已達一萬多人。這些部隊主要用於軍事演習和訓練，以提高我國軍隊的戰鬥力。

漳州市努力改善

台胞投資軟環境

據有關部門統計，漳州市正努力改善台胞投資軟環境。通過加強政策宣傳和服務，吸引更多台胞來漳投資，促進當地經濟發展。

廈門市努力改善

台胞投資軟環境

據有關部門統計，廈門市正努力改善台胞投資軟環境。通過加強政策宣傳和服務，吸引更多台胞來廈投資，促進當地經濟發展。

廈門市努力改善

台胞投資軟環境

據有關部門統計，廈門市正努力改善台胞投資軟環境。通過加強政策宣傳和服務，吸引更多台胞來廈投資，促進當地經濟發展。

廈門市努力改善

台胞投資軟環境

據有關部門統計，廈門市正努力改善台胞投資軟環境。通過加強政策宣傳和服務，吸引更多台胞來廈投資，促進當地經濟發展。

廈門市努力改善

台胞投資軟環境

據有關部門統計，廈門市正努力改善台胞投資軟環境。通過加強政策宣傳和服務，吸引更多台胞來廈投資，促進當地經濟發展。

廈門市努力改善

台胞投資軟環境

據有關部門統計，廈門市正努力改善台胞投資軟環境。通過加強政策宣傳和服務，吸引更多台胞來廈投資，促進當地經濟發展。

廈門市努力改善

台胞投資軟環境

據有關部門統計，廈門市正努力改善台胞投資軟環境。通過加強政策宣傳和服務，吸引更多台胞來廈投資，促進當地經濟發展。

廈門市努力改善

台胞投資軟環境

據有關部門統計，廈門市正努力改善台胞投資軟環境。通過加強政策宣傳和服務，吸引更多台胞來廈投資，促進當地經濟發展。

江西九江新貌

路兩旁綠化

據有關部門統計，江西九江新貌展現出勃勃生機。路兩旁綠化工程進展順利，城市環境得到顯著改善。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

冬季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價 \$21.50

大減價只售 \$14.99

買二送一

★買兩包 50 磅庄美國標準牌米王，免費贈送 100% Pure 粟米油 3 公升一罐。

★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國加州好景牌米王

上等絲苗苗 原價 \$19.99 大減價只售 \$15.99

買一送一

買一包 50 磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送 100% 純淨粟米油 3 公升一罐

美國麒麟牌米王

特等絲苗苗 原價 \$19.50 大減價只售 \$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街 730 號 (批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN., B.C.

哥街門市部：哥雅街 100 號 (門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL, VAN., B.C.)

喜士定門市部：喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。

白砂糖 1kg (2.2 磅) 裝只售 79¢ 雞嘜粟米粉 500g 裝只售 89¢

美國糯米及泰國糯米 50 磅裝及 10 磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價 \$9.50 泰國上等香米 50 磅庄平過九折特價 \$11.99

重要通告

生抽王、老抽王、金標生抽王、草菇老抽、鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下備註的其中一個編號及地區名稱，才是正貨。

405 101 203 304 406

中國廣東

廣東省食品進出口公司 中國廣州市沿江西路 59 號 郵政信箱：69 號 傳真：862716 電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCCO CN

大漢公報
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C.
Telephone (604) 685-9575
增設與金部
承印
中、西式結婚，喜帖
價錢公道
歡迎訂做

十月十四日出發
全程豪華郵輪遊
前往東南亞旅遊

香港星馬泰

11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡，雲頂高原，馬六甲，黑水城，新山，新加坡曼谷，芭提雅，香港等名勝。

乘坐國泰航空，華人領隊，隨團照顧
住宿豪華，三餐膳食，保證滿意

* 回程可自由停留香港一年期 *

成人費用加幣\$1979 (小童有特價)

加勒比海 郵輪遊

九天豪華行程，美搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES
FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島，延長往奧蘭度和路透社尼世界，縮影世界及五月份開幕之MGM
影城，節目多姿多彩，老少咸宜。

專業華人領隊，隨團照顧，保證滿意
聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速

出發日期：十二月十五日 費用成人\$1539起 (小童有特價)

精美行程備案

博益假期 Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號
電話：(604)875-6377

墨西哥聖誕豪華遊 (十二月二十五日出發) 加幣\$788.00

*住宿最新，最豪華之NIKKO MEXICO
酒店

*參觀富歷史價值之日月神金字塔，充滿
西班牙色彩之皇宮，蘇
加盧大廣場，珍藏聖
母顯靈秘跡之聖母院
人類學博物館及刺激
緊張之鬥牛比賽。

溫哥華—三藩市
來回機票+酒店
(乘坐直航747客機) 加幣\$199.00起
溫哥華—香港/台北
來回機票 加幣\$730.00起

加勒比海豪華郵輪 美妙假期 美金\$995.00起

(包溫哥華—邁亞美來回機票)
享受溫暖的冬天，乘豪華郵輪暢遊加
勒比海羣島七天，一流
食宿，更有豐富精彩
之娛樂節目！

代訂世界各地酒店，價錢
特廉，公幹及旅遊，安排
妥善。

報名
從速

燒腊肉食，中西什貨，
園口新鮮蔬菜，生菜，
即日由台灣頂好公司運
到冷凍飽點。
銀絲卷，芝麻湯丸，毛
茸鮮凍，木須皮，壽桃，無
須鮮凍，可即蒸即食，
老少咸宜。

門市批發無任歡迎，
逢星期六休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

 428 Dunlevy Street
Vancouver B.C. V6A 3A7
Tel:251-1702 Fax:251-1295

電腦廣告印刷中心

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
- 電腦廣告設計, 招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務
- 上百種中英文文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	11.75	BM702	中國氣功	13.25
M19	新體育	18.50	M491	氣功	8.2
M705	足球世界	16.00	BM1034	中國氣功	9.25
Q708	體育科學	12.25	BM970	氣功與體育	10.00
M230	知識就是力量	16.25	M654	氣功與科學	20.50
M231	現代化	16.75	M701	中華武術	18.50
M293	家用電器	14.00	BM733	武術健身	9.50
M179	電子世界	14.50	M655	武林	16.25
M106	無線電	15.00	BM1054	武魂	8.50
M269	小說月報	27.75	M32	大眾電影	38.00
BM151	收穫	31.50	BM497	中國針灸	11.50
BM661	花城	30.50	M252	廣東畫報	49.00
BM143	書法	33.25	M39	民族畫報	38.00
M35	美術	40.00	M501	解放軍畫報	47.75
Q505	中國畫	23.75			1年 22.00
M767	中國花卉盆景	16.50	(中英)	中國畫報	2年 37.50
BM1014	花木盆景	12.00			3年 52.50
M345	中國烹飪	20.00			1年 17.50
M377	中國食品	13.50	(中英)	上海畫報	2年 29.50
M37	遠環畫報	40.00			3年 42.00
M157	科學畫報	19.75	(中英)	中國建設	1年 15.00
M42	科學博覽	17.75	(英文)	中國婦女	2年 26.00
M80	地理知識	14.00			3年 36.00
M150	國際航空	27.75			1年 18.50
M275	航空知識	26.25	(英文)	中國體育	2年 31.50
M128	艦船知識	14.25			3年 44.00
BM380	兵器知識	15.75			1年 43.00
M117	象棋	8.00	(中英)	中國對外貿易	2年 73.00
M197	北方棋枰	13.25			3年 103.00
M158	大眾醫學	18.50			1年 9.00
M86	中華醫學雜誌	64.00	(中英)	中國銀幕	2年 14.00
M221	中藥藥	21.00			3年 20.00
M140	中醫雜誌	24.00			1年 30.50
M186	新中醫	26.25	(英文)	北京迎報	2年 52.00
BM712	祝你健康	9.25			3年 73.00

羊城晚報每月21.00 (另郵費每週空運)

加拿大總代理: 華安國貨公司附設華安書店 電話: (604) 681-8531
 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPARTMENT
 223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6

訂閱雜誌三份, 贈送禮品, 送完即止!

附註: 請把正確英文姓名, 地址及所訂書目, 連同訂費寄華安國貨公司, 雜誌將由北京直寄附上。

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280·1000

欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C5

行政部電話: (604) 273·1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
 片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製臘味
 特瘦白油腸
 臘鴨 臘肝 臘腸

45lb (大包價) 每包\$3.70
 37.5lb (細包價) 每包\$3.10

本埠各零售店同價發售

顧客惠上 服務週到 七天營業 貨真價實

*** 專營 ***

特製熟饌部門 *

特製臘味
 肥鷄大鴨
 燒味滷味
 新鮮肉類

特製柱候鴨
 柱候牛腩
 家鄉扣肉
 豉椒鳳爪

牛子雞
 咖喱雞
 豉汁牛什
 南乳豬手
 蠔油鴨掌

歡迎帶沽批發

安達旅遊

3811 MAIN ST.
(22ND & MAIN)

879·7119

RENO	來回機票加三晚酒店 (DEC 14, JAN 01)	\$ 199.00
	來回機票加四晚酒店 (DEC 10, 17, JAN 01, 07)	\$ 199.00
	來回機票加五晚酒店 (JAN 07)	\$ 199.00
拉斯維加斯	來回機票加三晚酒店 (JAN 01)	\$ 279.00
三藩市	來回機票	\$ 199.00
卡加利	來回機票	\$ 189.00
香港	來回機票 (十一月份, 有效六個月)	\$ 818.00



環球旅行社

WOKU TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-234

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊	12天	\$ 2068	(每月有團出發)
回港日本台灣	10天	\$ 1848	(每月有團出發)
回港韓國台灣	9天	\$ 1568	(每月有團出發)
回港韓國泰國	9天	\$ 1648	(每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

航
空
團

巴
士
團

美加東岸遊	11天	\$ 1198起	
美加東岸遊	9天	\$ 1108起	
迪士尼樂園	7天	\$ 668起	
迪士尼樂園三藩市	10天	\$ 539起	
美國西部黃石公園	10天	\$ 599起	
班芙愛民頓	6天	\$ 389起	
美國西北岸	3天	\$ 189起	
P.C.內陸遊	3天	\$ 189起	

溫哥華 \$41 域多利 \$65 西雅圖 \$45

(每日有團出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票



世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一律歡迎	零沽批發	快捷妥當	外埠訂購	時菜鮮菓	鼓油醬料	唐山雜貨	本號統辦
------	------	------	------	------	------	------	------

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

臘味廠	自用實惠	送禮名貴	不含味精	材料純正	皮衣薄脆	肉質鮮美	風味特佳	美加風行
-----	------	------	------	------	------	------	------	------





Since 1949

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

單身證明
遺囑
宣誓
認領
文件
授權
契約
產權
據



NOTARY
PUBLIC

特 價

羅倫多	279
省敦	499
多倫多	299
三藩市	223
滿地可	359
點民頓	182
卡技利	164

歐洲 23 日遊 10 國 11 大城市
日期 10 月 26 日 \$ 2285

代理 燕梳
汽房商旅
車屋業遊

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

※ 農曆新年精選遊 ※

- * 溫哥華~香港來回 (連三晚酒店) \$888.00
- * 直航來回 (連三晚酒店) \$1268.00 (雙人房)

※ 東南亞精選遊 ※

- * 香港, 曼谷, 芭堤雅八天團 \$1669.00
逢星期三及六出發
- * 星馬泰十天觀光團 \$2068.00
出發日期一月廿日, 二月十六日, 三月十六日
- * 日本東京, 台灣環島九天遊 \$1798.00
出發日期一月廿三日, 二月廿七日

● 東南亞特價機票 ●

曼谷	\$ 960.00
星加坡	\$ 1080.00
馬尼拉	\$ 950.00

● 國內特價機票 ●

三藩市	\$ 199.00
羅省	\$ 295.00
多倫多	\$ 299.00
卡加利	\$ 169.00
愛民頓	\$ 189.00



劉嘉玲與梁朝偉，是銀色情侶中的一對「金童玉女」。

多得說「經愛戀」 玲嘉劉與偉朝梁 戀性同到加題話



劉嘉玲與梁朝偉，是銀色情侶中的一對「金童玉女」。他們在《阿飛正傳》中，以一段動人的愛情故事，吸引了眾人的目光。在現實生活中，他們也是一對恩愛的情侶。劉嘉玲在接受訪問時，談到了他們的戀情，以及對同性戀的看法。

劉嘉玲與梁朝偉，是銀色情侶中的一對「金童玉女」。他們在《阿飛正傳》中，以一段動人的愛情故事，吸引了眾人的目光。在現實生活中，他們也是一對恩愛的情侶。劉嘉玲在接受訪問時，談到了他們的戀情，以及對同性戀的看法。



劉嘉玲與梁朝偉，是銀色情侶中的一對「金童玉女」。

劉嘉玲與梁朝偉，是銀色情侶中的一對「金童玉女」。他們在《阿飛正傳》中，以一段動人的愛情故事，吸引了眾人的目光。在現實生活中，他們也是一對恩愛的情侶。劉嘉玲在接受訪問時，談到了他們的戀情，以及對同性戀的看法。

劉嘉玲與梁朝偉，是銀色情侶中的一對「金童玉女」。他們在《阿飛正傳》中，以一段動人的愛情故事，吸引了眾人的目光。在現實生活中，他們也是一對恩愛的情侶。劉嘉玲在接受訪問時，談到了他們的戀情，以及對同性戀的看法。

劉嘉玲與梁朝偉，是銀色情侶中的一對「金童玉女」。他們在《阿飛正傳》中，以一段動人的愛情故事，吸引了眾人的目光。在現實生活中，他們也是一對恩愛的情侶。劉嘉玲在接受訪問時，談到了他們的戀情，以及對同性戀的看法。

劉嘉玲與梁朝偉，是銀色情侶中的一對「金童玉女」。他們在《阿飛正傳》中，以一段動人的愛情故事，吸引了眾人的目光。在現實生活中，他們也是一對恩愛的情侶。劉嘉玲在接受訪問時，談到了他們的戀情，以及對同性戀的看法。

萬梓良感責任重大

萬梓良在江蘇省影視中心，接受訪問時，談到了他的工作壓力。他表示，作為一名演員，他感到責任重大，必須不斷努力，才能滿足觀眾的期待。他還談到了他的家庭生活，以及對未來的展望。

邱淑貞自我推銷

邱淑貞在接受訪問時，談到了她的演藝事業。她表示，她一直以來都在努力推銷自己，希望能夠在演藝圈中佔有一席之地。她還談到了她的演技，以及對工作的態度。

市道太冷靜 偷情先生 趕上午夜場

《偷情先生》這部電影，由於市道太冷靜，趕上了午夜場。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，吸引了不少觀眾前往觀看。

東山活力明年拍六片

東山活力影視公司，計劃在明年拍攝六部新片。這六部新片將由多位知名導演執導，並邀請多位知名演員參演。這將是該公司歷史上規模最大的一次拍攝計劃。

性人看中意趣從

從性人眼中看世界，興趣從何而來？這是一個值得探討的話題。本文將從性人的角度出發，探討人類對性的看法，以及性在人類生活中的重要性。

鋪陳太散 未能收攏

《沖天小子》這部電影，鋪陳太散，未能收攏。觀眾在觀看過程中，感到劇情鬆弛，缺乏緊張感。這可能是由於導演在拍攝時，過於注重細節，而忽略了整體的節奏。

銀獎拍《勇闖天下》

《勇闖天下》這部電影，在銀獎頒獎典禮上獲得了好評。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，吸引了不少觀眾前往觀看。這也是該公司歷史上獲得最高榮譽的一部作品。

溫碧霞泊上新碼頭

溫碧霞最近搬到了新的住所，位於一個風景優美的碼頭。她表示，她對這個新住所感到非常滿意，並希望能夠在這裡拍出更多優秀的作品。

溫碧霞泊上新碼頭

溫碧霞最近搬到了新的住所，位於一個風景優美的碼頭。她表示，她對這個新住所感到非常滿意，並希望能夠在這裡拍出更多優秀的作品。

港台增音樂節目

香港和台灣地區的電視台，最近增加了音樂節目的數量。這反映了觀眾對音樂節目的興趣日益增加。這些節目不僅豐富了觀眾的娛樂生活，也為音樂人提供了展示才華的平台。

傳小「人男大」庭堅張

張堅庭的兒子張小強，最近長大成人，開始了新的生活。張堅庭對兒子的成長感到非常欣慰，並希望他能夠在事業上取得更大的成就。

傳小「人男大」庭堅張

張堅庭的兒子張小強，最近長大成人，開始了新的生活。張堅庭對兒子的成長感到非常欣慰，並希望他能夠在事業上取得更大的成就。

傳小「人男大」庭堅張

張堅庭的兒子張小強，最近長大成人，開始了新的生活。張堅庭對兒子的成長感到非常欣慰，並希望他能夠在事業上取得更大的成就。

羅文個人演唱會 提前聖誕節舉行

羅文的個人演唱會，原定在聖誕節當天舉行，但由於天氣原因，提前到了聖誕節前夜。這場演唱會的門票非常搶手，吸引了不少觀眾前往觀看。

黎燕珊將赴日拍片

黎燕珊最近接獲了日本方面的工作邀請，將前往日本拍攝新片。她表示，她對這次機會感到非常興奮，並希望能夠在日本拍出更多優秀的作品。

黎燕珊將赴日拍片

黎燕珊最近接獲了日本方面的工作邀請，將前往日本拍攝新片。她表示，她對這次機會感到非常興奮，並希望能夠在日本拍出更多優秀的作品。

黎燕珊將赴日拍片

黎燕珊最近接獲了日本方面的工作邀請，將前往日本拍攝新片。她表示，她對這次機會感到非常興奮，並希望能夠在日本拍出更多優秀的作品。

黎燕珊將赴日拍片

黎燕珊最近接獲了日本方面的工作邀請，將前往日本拍攝新片。她表示，她對這次機會感到非常興奮，並希望能夠在日本拍出更多優秀的作品。

黎燕珊將赴日拍片

黎燕珊最近接獲了日本方面的工作邀請，將前往日本拍攝新片。她表示，她對這次機會感到非常興奮，並希望能夠在日本拍出更多優秀的作品。

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十三年
之豐富經驗。查詢
請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO

別號“寶馬王子”, 銷售寶馬, 口碑最佳, 深得顧客信任。

請電公司:
公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡

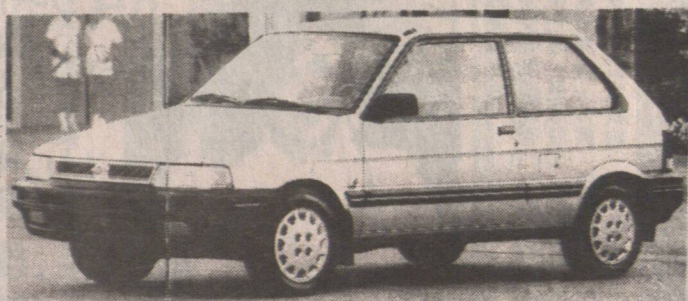


MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!



SUBARU JUSTY 自動三門房車
經濟, 省油, 耐用, 現凡於11月底前購買可獲特別優待, 90年1月始需付款(OAC)另附送唱帶機壹部。

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



C.T. KIING
龔招同
批發及零售總經理

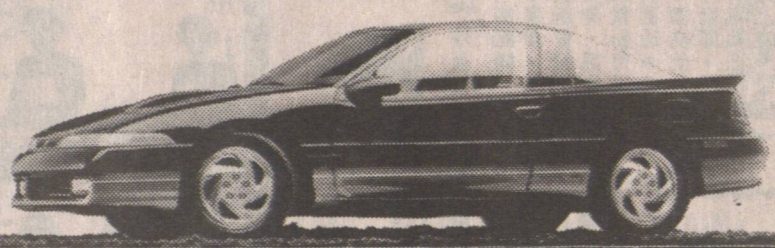
忠誠服務
特價優待



VANCOUVER
JEEP EAGLE
LTD.

1577 Main Street, Vancouver
Phone (604) 687-5337

89大清貨



本年度最佳汽車EAGLE TALON
四輪推動, 渦輪增壓, 全溫市只此一部, 在本公司公開展覽出售!

1990 JEEP 現已運到,
敬請光臨參觀選購!!



三菱EAGLE VISTA
三門揭背四前速\$8995起
三門揭背自動波\$9995起
(連AM/FM收音機, 電鐘
風油欸, 動力輔助剎車)

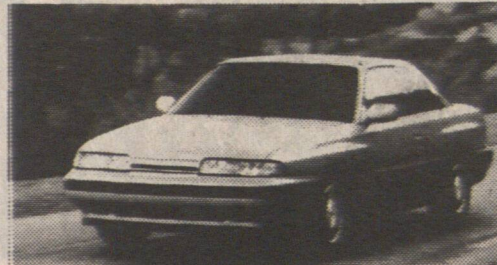
並有各類牌子汽車
請直接與C.T. KIING聯絡

多種汽車並有廠方直接回佣\$1000
或二年6.9%低息貸款優待
歡迎來電查詢!!



richmond mazda

13171 SMALLWOOD PLACE 278-3185
RICHMOND B.C. V6V 1W8



90年新車 款式齊備
價錢特平 服務週到

查詢選購請與本公司華人營業代表聯絡



營業代表
PETER MO
巫家耀

營業代表
SAM WONG
黃文坤

營業代表
ANDY CHOW
周淦華

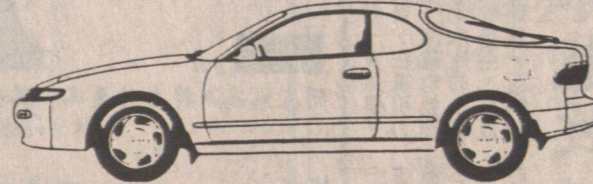
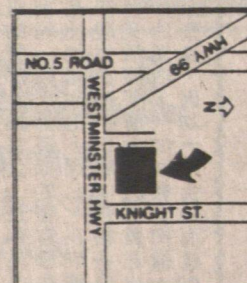
營業代表
VULCA LEE
李從勤

廿五週年



Richmond
Toyota

13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



90 CELICA LIFTBACK GT

好消息!!

千呼萬喚九〇年最新款CELICA房車剛剛運抵溫哥華, 新到數量有限, 請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購, 我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。



ANTHONY CHIEW
趙德隆



STEPHEN KAN
簡元湛

聯絡電話: 273-3766

福特
汽車



領導
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表



TEMPO
北美最暢銷房車



TAURUS
北美冠軍豪華房車

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

PHILIP LUI
營業代表

增聘經驗華人營業代表加強為僑胞服務。查詢選購, 請直接與各營業代表聯絡。



地址: SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER
HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

七天營業
列治文汽車城

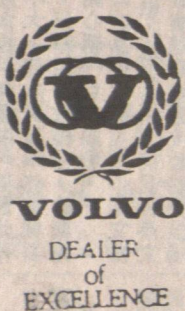
273-7331

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953



北溫富豪
平通全省
歡迎查詢



本期特別介紹
VOLVO 富豪 89
760 TURBO (STK #2590)
\$36,995 + PDI
(780) \$44,990 TURBO
六部九〇年 760 金色房車
快將運到, 請速預訂,
可獲特價優待!!

優質二手車, 華人技師管理 (604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586

• 緻新建築公司 •
Chi Sun Construction Co.
陽屋建土磚裝更內建包
台頂理庫石修換外造君
運工房閣圍水噴油陽滿
運仔屋格牆噴水噴漆意
電話: 876-5290 / 874-4905
傳呼: 735-0878

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

植楓建築裝修公司
2-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話: 439-1808 438-6828
傳呼機 686-6220
磚油所水屋車土庫換政府
漆所難水電庫房庫就建費
泥水瓷修潤台格宅改牌
牌

鴻運 建築裝修
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水更車水各土內水浴
頂頂潤換房泥款庫外喉室
補翻安鋁露路圍間油電廚
漏新裝窗台面欄格漆燈廁

中華 建築裝修
公司 電話: 250-8123 290-2346
政府牌照 免費估價
屋膠內廁電新水
頂質外所燈建泥
翻外油改水車路
新牆漆建喉房面

永輝裝修公司
內新樓土庫
外造梯閣
油廁台格
漆所
電話: 879-5018 874-1752
傳呼: 650-9390

新造廁所 精修水喉
876-2021

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批園修
宅店仔漆砌鋪面盪欄理
6時後電話: 255-5296

大小工程負責保用
李華電器修理 收上政府電乾洗雪
876-0278 門府爐衣櫃
傳呼 686-8677 廉務照器箱

磁水圍更舊各大小
磚潤牆換屋類工
地安欄鋁翻裝程
板裝杆窗新修

屋頂工程
屋屋水烟露大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻鐵翻維工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

基信建築裝修
電話: 434-0869
價大內土庫舊
格外水電屋
相裝油工閣
宜修漆新

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 944-0052

李華電器修理
876-0278
傳呼 686-8677

政府牌照 免費估價
磁水圍更舊各大小
磚潤牆換屋類工
地安欄鋁翻裝程
板裝杆窗新修

佳記
柏熱水按喉修理
文水爐電燈
護爐電燈
理理
電話: 255-6497
傳呼: 686-2663

榮昌裝修公司
政府牌照 油漆房改廁所換裝
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

濠健建築工程公司
政商新煤厨瓷換油露大
府業建電所磚門漆台小
牌柏改水通地鐵廚車工
照文建喉渠板鋪房房程
公司 876-4594 (24小時) 667-2894

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大雷水磚瓷內土房商
費小動電牆磚外庫屋店
估工通裝砌鋪油閣修裝
價程渠修築砌漆格建修

李氏為你裝修
內瓷各車花陽免費
外磚種房園台估
油地欄改設翻
漆板欄建新
請五時後電 255-3301 253-5701

恒利建築工程公司
政商新維泥水大保
府業文建修水電小証
牌工住改裝水裝工質
照廠宅建修修修量
電話: 684-1748 872-3768
873-6518 874-4295

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室 專修水電
承接各種 土木工程
電話: 253-8996 傳呼機 650-7500
254-0612

成功建築裝修
水泥瓷磚
油漆木工
電話: 251-5268

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
免大雷水磚瓷內土房商
費小動電牆磚外庫屋店
估工通裝砌鋪油閣修裝
價程渠修築砌漆格建修

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話: 939-5927
874-3876

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆
招牌翻新 門窗更換
瓷磚地板 車房露台
土木維修 土庫間格
質優價廉 免費估價
日夜電話: 2553772

華華建築裝修
專舊土內廚瓷樓水承
業屋庫外房房磚電建
新閣閣漆櫃板台工屋
電話: 872-0748

鴻圖裝修
土門水內露外
庫窗喉外台翻
間更廁油車翻
格換所漆房新
日夜電話: 255-3892

VINYL SIDING 外牆膠板
有成建築公司
電話: 251-5751
五十年質料保證
※永遠不需油漆, 美觀耐用
※專安裝膠板外牆, 價錢持平
※手工精良, 免費估價

泰發 建築裝修公司
屋廚瓷圍土政府
頂廁建磚牆間註
翻建造漆欄格冊
新新漆新
外水門車擴
牆泥窗房建
翻路更房估
新面換台價
電話: 250-8233
傳呼: 874-9888

海外建築裝修公司
24小時服務
政水土廚瓷內水膠設
府電庫廁磚外泥質計
註工間建鋪油工外圖
冊程格造砌漆程牆則
免屋屋水露各舊磚擴
費頂頂潤台欸屋石建
估翻補安車圍翻結改
價新漏裝房欄新砌建
公司電話: 657-8278 254-2595

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥牆磚庫
補翻裝保外保翻欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

超羣建築工程公司
商業住宅 更換門窗
露台車房 內外油漆
瓷磚地板 內外油漆
政府牌照 免費估價
電話: 253-3635 (廿四小時)
二五〇二五五八

華昌 屋頂工程
政府認可 質量保證
公司: 290-2346
專屋屋定水天煙免
門頂頂期潤窗窗費
翻翻維保安安估
新修養裝裝新

長程 搬運公司
大型貨車 有升降機
代客搬運 傢俬貨物
具有包裝 具有燕梳
長途短途 一律歡迎
具有經驗 天天營業
電話: 253-2841/253-8382
傳呼機: 650-9279

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水電器
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話: 254-1176
或 434-2082 余先生

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 325-1882 余洽
傳呼 667-0822

僑心 建築裝修
435-4512
外牆膠板 屋頂水潤
土庫間格 浴室廁所
瓷磚地板 露台車房
砌磚鋪石 水泥路面
圍欄水電 內外油漆
免費估價

輝煌 建築公司
SPLENDOR CONSTRUCTION CO. LTD.
電話: 439-0311
無線電話: 657-7962
免內翻土加商新專經
費外新庫建業屋業驗
估油裝間工工樓承豐
價漆修格廠宇建富

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
柏文消防系統
政府牌照 免費估價
電話: 875-0592 高生治
傳呼機: 735-1119

急修漏水
屋水露廁水管渠專一
頂潤漏台漏所漏漏道業次
水水水水水水水水水水水
志華公司: 250-8123

專門廁所改廁
251-5751 黃治

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
253-3298 傳呼機 645-4309

宏利建築裝修
24小時服務 免費估價
公司電: 250-1068
251-5092

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊
防盜*平安
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。
防盜花窗 大小鐵閘
花園鐵杆 貨車鐵架
交貨快捷 上門燒焊
電鍍部份保用十年以上

標準雪櫃電器工程
專業承裝, 修理
· 大小凍房 · 肉食瓜果櫃
· 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
· 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729
1425 Nookta St. Van.

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
※免費估價 電話: 253-4706
※取價從廉 24小時服務
修理 餐館 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 玻璃窗簾
裝置設計 空氣調節

政府牌照 均有保證
屋屋油土電建水商
頂頂漆庫燈造泥業
補翻裝車水廁路住
漏新修房喉所面宅
膠圍舊水磁外更無
質牆屋潤磚牆換任
外欄翻露地噴門歡
牆桿新台板油窗迎

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
防盜
精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

精工 專業屋頂工程公司
政府牌照 免費估價
250-8022
瓷舊浴土內圍水車外水屋
磚屋室庫外牆泥房牆潤頂
地翻廚間油欄露膠頂頂
板新廁格漆杆面台板裝新
大小工程 負責保用

東成 外牆屋頂工程
專業牌照 信譽保證
電話: 290-3027
外款屋屋內水天各大免
牆式頂頂外潤窗類小費
膠齊補翻油安安維工估
板備漏新漆裝裝修程價

捷克示威行動有增無已

數萬示威人士又現街頭

羣衆高呼口號要求將共黨執政當局撤換

【布拉格二十日電】在警方使用暴力，將示威人士驅離街頭後，數以萬計的示威人士又再出現街頭，要求將執政的共產黨當局撤換。示威人士高呼口號，要求將共黨執政當局撤換。示威人士高呼口號，要求將共黨執政當局撤換。示威人士高呼口號，要求將共黨執政當局撤換。

粵劇名伶紅虹示表

赴台女線紅邀望希

演出台同女母排安劃計並

【香港二十日電】粵劇名伶紅虹，最近正積極籌劃，並計劃與同母姐妹一同赴台演出。紅虹表示，她希望透過這次演出，能向台灣觀眾展示粵劇的魅力。紅虹表示，她希望透過這次演出，能向台灣觀眾展示粵劇的魅力。紅虹表示，她希望透過這次演出，能向台灣觀眾展示粵劇的魅力。

尼泊爾首相昨舉行

盛宴款待李鵬總理

【加爾各答二十日電】尼泊爾首相賈斯特，昨日在加爾各答舉行盛大宴會，款待中國總理李鵬。賈斯特表示，他對李鵬總理的到訪表示歡迎，並希望兩國關係能進一步發展。賈斯特表示，他對李鵬總理的到訪表示歡迎，並希望兩國關係能進一步發展。賈斯特表示，他對李鵬總理的到訪表示歡迎，並希望兩國關係能進一步發展。

中國國務院總理

李鵬談東歐局勢

【達卡二十日電】中國國務院總理李鵬，昨日在達卡與孟加拉國總理會談時，談到了東歐局勢。李鵬表示，中國對東歐局勢的發展表示關注，並希望東歐各國能通過對話解決爭端。李鵬表示，中國對東歐局勢的發展表示關注，並希望東歐各國能通過對話解決爭端。李鵬表示，中國對東歐局勢的發展表示關注，並希望東歐各國能通過對話解決爭端。

中國與孟加拉

簽署五項文件

【新華社達卡二十日電】中國與孟加拉國昨日在達卡簽署了五項合作文件。這五項文件包括：關於邊境貿易、交通、文化、教育及技術合作等領域的協議。這五項文件包括：關於邊境貿易、交通、文化、教育及技術合作等領域的協議。這五項文件包括：關於邊境貿易、交通、文化、教育及技術合作等領域的協議。

柏林牆倒塌

美往運空

【華盛頓二十日電】美國政府昨日宣佈，將向柏林運送一批物資，以慶祝柏林牆倒塌。美國政府表示，這批物資包括食品、藥品及日用品等。美國政府表示，這批物資包括食品、藥品及日用品等。美國政府表示，這批物資包括食品、藥品及日用品等。

想搞小生意?

我們可以協助您

實現您的大志

無論您想開設自己的生意，抑或想把生意搞得更好，我們都可以協助您在自己區內找到所需的商業資料。

請免費致電

1-800-663-0529

區際及經濟發展署



區際及經濟發展署長

代東

本總公所謹訂於一九八九年十二月十六日(星期六)下午一時舉行第五屆紀念聯歡會，暨金禧盛典。敬備潔茗招待，統請雲域會員伯叔昆仲姊妹駕臨指導。屆時，出雙獅巡遊華埠，沿門恭賀，下午五時三十分假座漢宮、北園、名園三大酒樓，賓具薄酌，恭候光臨。

附：十二月二日星期六開始發售餐券，辦公時間內十一時至下午五時，地址在本總公所片打東街卅七號二樓，電話六八五八七〇四。

十二月十四日星期四截票「額滿即止」。

成年男女票價壹拾元。

小童十八歲以下捌元。

男女老幼六十五歲以上盡足義務者優待免費，但只限持票人親自赴席，餐券不得轉讓。

八九年獎學金得獎學員免費，參加雙獅遊行工作人員免費，但請預先報名領取餐券以便編排席位，宴會備有豐富禮物隆重抽獎，席散後假座中華文化中心大會堂遊藝晚會，蒙藝林音樂社勸助上演粵劇粵曲助慶。

溫哥華馬山總公所同人敬約

廖盛招 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗 百葉簾 垂直簾 牀品 牆紙及裝飾品 美觀實用 價錢相宜 免費估價 二十餘年經驗 自開工場 有發行部 歡迎訂購

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

Window Covering Specialists

1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel: 253-4566

溫哥華職業訓練學院

中國廚藝課程

各種中式酒樓餐館之不斷湧現，使中廚專業人員之需要大增。本學院為期六個月之訓練課程，將使學員具備基本中廚烹調技巧，餐單之擬定，廚房管理，衛生及安全標準之概念。凡有志於提高個人專業技能訓練，可報名參加任何級別之課程，額滿即止。

開課日期：一九九〇年一月二日

報名請往：片打西街二百五十號地下溫哥華職業訓練學院報名處(星期一至五，上午八時至下午五時)

欲知詳情，請致電 681-8111 內線 220 查詢

VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE
VANCOUVER VOCATIONAL INSTITUTE

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



DON QUAN
住宅:
420-4665

Salesmaster
謝煜贊



**唐人埠中心
商業樓出售**
PENDER近MAIN街最旺之唐人街
地點樓上兩層共十九組單位樓下
唐人雜貨店售價只\$1,590,000

**百子利埠二十八年新柏文
共三十二單位，叫價
\$1,150,000
請電話DON QUAN**

新唐人街商業樓地大七十
五呎一百一十二呎，兩年
新二百一十八萬八千元(DON
QUAN)



PAH QUON
住宅:
294-0089



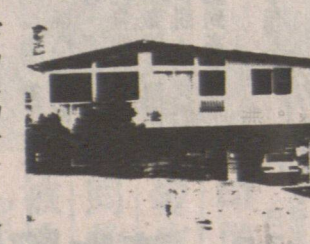
Leader Club
關伯興



雲西區一年新四睡房
市屋，每組兩睡房叫
價八十餘萬元DON



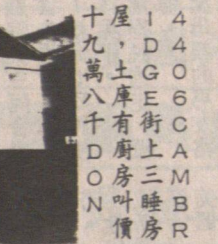
雲西區兩睡房近屋
列治中心，開價三十
二萬元DON



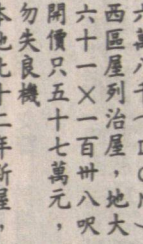
北本比地比十六年新屋
上三下二睡房有景近
商場及學校巴士，開
價二十八萬元



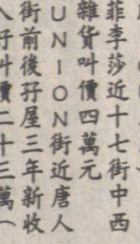
4406 CAMBER
IDGE街三睡房叫
價十九萬八千DON



本比地比十二年新屋，
樓上三睡房，樓下兩
睡房，近學校巴士，兩
水景只廿四萬八千元



西區列治文，地大
六十一呎一百廿八呎，
開價只五十七萬八千
勿失良機



GRANVILLE街地大
六十三呎一百一十二
呎，開價只五十七萬八
千

生意出售
小型雜貨店出讓位於
士定街只售四萬元
(P.A.H.)
只二萬八千元(DON
QUAN)
菲沙近十七街中西
雜貨店出讓四萬元
UNION街近唐人
街前樓上三層新收
入好叫價二十三萬
八千(P.A.H.)
GRANVILLE街地大
六十三呎一百一十二
呎，開價只五十七萬八
千



Salesmaster
關煥隆
KENNETH KWAN
住宅:
435-7257



關子平

投資商業/生意

FRASERVIE 菲沙河景區景美屋靚

- | | | | |
|----------------------|-----------|----------------------|-----------|
| ★2175 HARRISON DR. | \$269,900 | ★2715 LYNBROOK DR. | \$339,900 |
| ★2195 HARRISON DR. | \$339,000 | ★2135 BURQUITLAM DR. | \$338,000 |
| ★2310 HARRISON DR. | \$359,900 | ★2015 SCARBORO | \$298,900 |
| ★2335 BONNYVALE AVE. | \$269,900 | ★7838 WELSLEY DR. | \$415,000 |

- | | |
|---------------------------|-----------|
| 12010-232 ST. MAPLE RIDGE | \$439,900 |
| 生意連物業 | \$285,000 |
| 3313-3315 KINGSWAY | \$395,000 |
| 457 E. COLUMBIA | \$35,000 |
| 7154 SPERLING AVE. | \$35,000 |
| 小型餐館 | \$35,000 |



住宅:
251-2571

Leader Club
丁建新
KIM TING



- A. 四房屋地大60x156, 4083 MOSCOP
B. 上二下二，地大48x118, 1508東62街
C. 三年新豪華大屋，列治文VICTORIA PARK
D. 六十二座位餐館，三萬一千
E. 5277 WALES新屋四房卅一萬
F. 北溫四十座位餐館，三萬三千

住宅:
255-5438



JENNY LEUNG
梁太



Salesmaster
鍾良圻
TOM CHUNG
住宅:
684-2298
傳呼:
686-7880



SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST.
新屋六月尾完成，地大33x122
全磚二層四睡房叫價519,000



FRASERVIE 8016 ELLIOT STREET
三件餘呎親屋，地大難求，風景
極美，LOT50x200開價只40萬



5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL
新外牆新地，交通方便，地大
33x122，價25萬餘元



STEPHEN WONG
住宅:
876-2335



商業舖位招租
JOYCE/KINGSWAY區



東區56街夾VICTORIA六睡房，二
層半，二廚二廁，地大5700呎
廿多萬元



東區ELLIOTT夾五十四街，廿餘年
屋，地50x110，三上二下，叫
價廿八萬



Salesmaster
黃漢
TONY WONG
住宅:
876-2335



FRASERVIE 九千多呎地，廿
年屋，叫價近四十萬元。請查詢



Salesmaster
湯家叙
STAN TONG
住宅:
324-1156



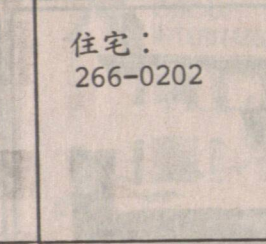
- 雲東菲沙風景區親屋，地大48呎x118呎，兩上兩下，上下分租，清靜有景，開價\$279,000
湯家叙324-1156 丁建新251-2571
- 雲東33街近KNIGHT街，地大49呎x109呎，單邊地，四睡房，實用面積二千七百呎，面對公園，屋後有景坐北向南，機不可失，平價\$199,000
- 西門菲沙大學區，兩年新屋，實用面積四千七百呎，地大59呎x144呎，土庫完成，風景幽靜區價\$496,000
湯家叙324-1156 GRACE TOM 291-6925



- 雲東親屋KINGSWAY夾JOYCE全屋翻新，雙層玻璃，地大44呎x103呎，八呎高土庫，超值出讓特價\$199,000
湯家叙324-1156 丁建新251-2571
- 雲東商業樓四舖位收租，三房親屋自住，前舖後居，地大八千多呎，有前景，開價\$520,000
湯家叙324-1156 丁建新251-2571
- 唐人街旺舖生意出讓，生財器具連生意，割讓，開價\$39,000



Leader Club
賴歡祥
EDWARD LAI
住宅:
266-0202



- *本拿比，新屋，五睡房，交通方便，叫價\$329,000
- *北溫旺區商業樓，適合各行生意
- *本拿比全新大屋六睡房，叫價\$378,000
- *258 E. 3RD ST., N.V. 北溫三組柏文，兩年新
- *13116-98A AVE. 十二年新，地60x120四睡房\$146,000
- *60 S. CASSIAR翻新，只售\$16萬



1994 EAST 7TH AVE 共四睡房，地大33x122街角房屋地價198,000



Leader Club
陳培
PETER CHAN
住宅:
321-0577
Pager:
686-6699



*3584 WEST 39TH AVE
西區十三年新大屋，樓上三睡房
樓下三睡房，樓下有廚房，浴室
地點一流，交通方便叫價
\$539,000



林建熙
KEN LIM
住宅:
298-1551



- ★111 東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,350,000
- ★近華埠四十座位咖啡室生意出售叫價\$20,000好過打工。
- ★7734 ROSEWOOD BURNABY大有前途的小住宅地41x204呎，現租出每月\$850 \$189,000
- ★華埠商業樓兩層共4500呎地25x122叫價\$480,000
KEN LIM 438-8161



SANDY KAO
高生棧
住宅: 873-6710

- *新盤！本拿比6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁地四千呎地大51x172叫價\$499,000 許或陳洽
- *親盤！列治文10591 PALMBERG RD 九年新一層大親屋4.9畝有潛發展地叫價九十六萬可還價。高，許或陳洽
- *熱盤！列治文10660 PALMBERG RD 八年新超級四房平房地大2.35畝，有發展機會六十五萬。高，許或陳洽



KATHERINE HUI
許太
住宅: 437-3654

- *西區親屋748 W 60TH AVE 三年新五房三廁，地大44x124，\$575,000 黃洽
- *7097 E. BROADWAY 本拿比六睡房親屋，地56x125土庫全部完成，交通方便叫價\$243,000 黃洽
- *3238 PARKER 三房堅固房屋有土庫交通方便地33x114 \$209,000 請速電。黃洽
- *列治文城市屋十六年三房二廁\$137,800
- *西餐館百二座位地點好\$109,900 許洽



ALEXANDER CHAN
陳禮孝
住宅: 251-2646

- *列治文西區新屋3660-3662 WILLIAMS 街角地大85x113每連上三下一房全出租，價\$329,800 高或許洽
- *東區2835 VICTORIA DR. 33x122呎地共五房全出租\$179,000 高洽
- *購物商場時裝精品店急讓萬三。許或陳洽
- *唐人街中藥店讓七萬五另點貨。陳洽
- *雲梯特色屋廿年上三下三房45x115近乃街夾41街。許或陳洽



JOHN WONG
黃公健
住宅: 873-0932

- *本拿比，新屋，五睡房，交通方便，叫價\$329,000
- *北溫旺區商業樓，適合各行生意
- *本拿比全新大屋六睡房，叫價\$378,000
- *258 E. 3RD ST., N.V. 北溫三組柏文，兩年新
- *13116-98A AVE. 十二年新，地60x120四睡房\$146,000
- *60 S. CASSIAR翻新，只售\$16萬

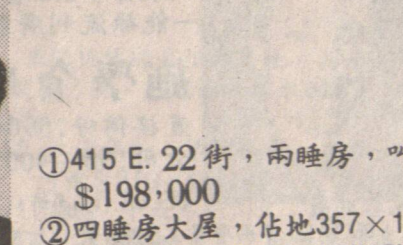


WARREN MAK
麥志輝
住宅: 876-2354

- ★雲梯名攝影院生意連實業，生意極好，樓上有兩(2睡房)單位出租前景佳業主退休。
- ★北溫士多生意連實業，樓上兩伙可出租，合家庭經營\$398,800
- ★雲東小型超級市場式生意連實業，生意好，有潛質。
- ★緬街夾十六街CONVENIENCE STORE便利店生意收入好，價\$59,900
- ★二年新溫特式屋，地33x136樓下收\$750租，包部份傢俬及電器，好過新屋，週六開放價\$325,000 下午2至5時
- ★收租屋共四房兩廚兩廁，街角地收\$950租，前景極佳，價\$168,000
- ★本人有大量買家欲購各類物業請來電查詢 麥志輝 438-8161



MIGUEL
D'ASSUMP CAO
Pager:
680-9300



- 415 E. 22 街，兩睡房，叫價\$198,000
- 四睡房大屋，佔地357x126呎7961 WILLARD ST. BURNABY有前途，叫價\$600,000
- 610 W. BROADWAY，雜貨生意出售，叫價\$110,000
- 3126 COMMERCIAL 街，共三個單位收租，叫價\$469,000
- 6563 VICTORIA街三文治店，叫價\$23,888 容易管理



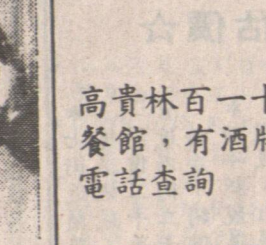
VINCENT LEUNG

- ★域多利親屋，溫哥華二年新屋，材料好，地區方便六睡房，三浴室，叫價\$359,000 DEBRA
- ★近P.N.E. 入息屋，上層二房，下層二房，兩廁兩廚房，交通方便，月入\$900，叫價\$189,000 DEBRA
- ☆3836 VENABLES 北本那比清靜有景特式屋，六房三廁，交通便減價\$256,000 請速電 VINCENT LEUNG



DEBRA CHAO

- 高貴林百一十座位座位唐餐館，有酒牌，租平，請電話查詢
- MAPLE RIDGE 埠商業樓前舖後居，樓上三伙寫字樓適合各項生意\$185,000
- FRASERVIE 數間親屋，由\$229,000-\$349,000 歡迎查詢。

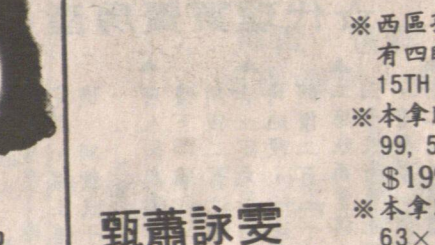


Leader Club
蕭太
CHRISTINE SIU
住宅: 435-1231

- 溫哥華特式屋六年新\$279,000



- ※西區新屋，地大49.5x125每連有四睡房，兩浴室，後有車房15TH AVE 夾CAMBIE \$495,000
- ※本拿比METROTOWN大屋地33x99, 5981 KATHLEEN AVE., 叫價\$199,000
- ※本拿比十六街，兩睡房，地大63x99，叫價\$159,000
- ※本拿比城市屋兩睡房，一年新地下車位二個叫價\$158,800
- ※本拿比METROTOWN近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大63x144叫價\$899,000
- ※東區33年石米仔親屋地大33x143.5兩廁，上下有約2000呎後有車房，近FRASER街，叫價\$220,000



NORA YAN
住宅:
437-3958

- 甄蕭詠雯

東德技術超過國籍 買六合彩中頭獎

彩金六十五萬美元可買平治車 遊西柏林發財 稱返東德居住

【美聯社漢堡十五日電】上週東德發行限制彩票，銷數以百萬計，而其中一名幸運兒，在漢堡中贏得六十五萬美元，而其中一名幸運兒，在漢堡中贏得六十五萬美元，而其中一名幸運兒，在漢堡中贏得六十五萬美元。

美童車禍受傷重 控告母親索賠

元美十五萬七償賠獲共

【法新社紐約十五日電】一名九歲男童，在週一晚上，於紐約市的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

荒生醫開鎮小法 閉關要院醫科產

【路透社巴黎十五日電】一名法國醫生，在週一晚上，於巴黎的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

英國蟹當稀有昆蟲 印教授被控欺騙罪

【法新社倫敦十五日電】一名英國教授，在週一晚上，於倫敦的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

莎翁劇作手抄本 二百萬美元拍賣

【法新社紐約十五日電】一名美國收藏家，在週一晚上，於紐約的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

4117 UNION STREET 兩半新屋，3600呎，地大50x122，五睡房，橡木地板，熱水暖氣，鄰近學校，巴士站及商場，又有市景，叫價約四十五萬，請速參觀。

查詢電話：H.D. CORP 591-3260或533-9458

素里靚地 出售

三幅特大地，水電煤氣等已鋪設妥當。鄰近大商場，亞歷士菲沙橋，KWANTLEN大專院校，交通非常方便，進城容易。現僅以素里地價廉讓。

查詢電話：H.D. CORP 591-3260或533-9458

大興實業公司 Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN, B. Sc.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

好生意，好機會，城多利大商場，中式快餐店，生意興隆，每月生意三萬，平租，有意者請洽。

美狂徒戲院擄男童 狂徒有性侵犯行為曾殺死三兒童

【美聯社溫哥華十五日電】一名多倫多男子，在週一晚上，於溫哥華的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

本年度留美學生 大部份來自亞洲

【路透社紐約十五日電】美國國務院，在週一晚上，於紐約的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

大陸結婚負擔重 費用三年倍增

【路透社紐約十五日電】一名美國收藏家，在週一晚上，於紐約的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

戰鬥機墜落民房 美孕婦慘遭燒死

【路透社紐約十五日電】一名美國收藏家，在週一晚上，於紐約的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

自動滅火器 日有新介紹

【路透社紐約十五日電】一名美國收藏家，在週一晚上，於紐約的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

自賣屋電話聯絡中心 669-2303

安居樂

高貴林927 WALLS AVE. 2090呎四睡房兩層大露台，有景，近LOUGHEED MALL，巴士站及學校。價\$174,500。

溫市5720 LATTA, KILLARNEY區，十五年五睡房三層兩層，近超市，學校及車站。靜中帶旺。價\$360,000。

資投本日多更引吸 文日學要生學英

【路透社紐約十五日電】一名美國收藏家，在週一晚上，於紐約的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

莎翁劇作手抄本 二百萬美元拍賣

【法新社紐約十五日電】一名美國收藏家，在週一晚上，於紐約的一條街道上，被一輛汽車撞倒，受傷重，目前正在醫院接受治療。

4117 UNION STREET 兩半新屋，3600呎，地大50x122，五睡房，橡木地板，熱水暖氣，鄰近學校，巴士站及商場，又有市景，叫價約四十五萬，請速參觀。

查詢電話：H.D. CORP 591-3260或533-9458

素里靚地 出售

三幅特大地，水電煤氣等已鋪設妥當。鄰近大商場，亞歷士菲沙橋，KWANTLEN大專院校，交通非常方便，進城容易。現僅以素里地價廉讓。

大興實業公司 Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN, B. Sc.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

自賣屋電話聯絡中心 669-2303

安居樂

高貴林927 WALLS AVE. 2090呎四睡房兩層大露台，有景，近LOUGHEED MALL，巴士站及學校。價\$174,500。

溫市5720 LATTA, KILLARNEY區，十五年五睡房三層兩層，近超市，學校及車站。靜中帶旺。價\$360,000。

李標 代理買賣房產，物業，生意，免費估價

公司：434-1431 住宅：433-7888 傳呼機：680-7305

施學全 PAUL SHIH 直接傳呼：650-6388 公司：581-4601 住宅：596-9570

DELTA (三洲) SURREY (素里市)

DELTA 21年兩層屋，2260呎，上下共五房，LOT66x125，價\$142,500，近新橋。

市城的感全安乏缺

明石

香港是個現代化城市，香港也是一個危險四伏的城市。這話聽起來似乎有些矛盾，但事實卻是如此。在繁華的背後，隱藏著許多不為人知的角落。那些高樓大廈之間，有著狹窄的小巷，有著破舊的平房，有著那些在縫紉機聲中掙扎求生的人。他們在城市的縫隙中生存，在繁華的背後，有著他們的苦悶和追求。這是一個充滿了矛盾和衝突的城市，這是一個讓人感到不安的城市。在這裡，你可能會遇到一個穿著名牌衣服的人，但當你走近他時，卻會發現他是一個在為生活而掙扎的人。這是一個讓人感到不安的城市，這是一個讓人感到恐懼的城市。在這裡，你可能會遇到一個穿著名牌衣服的人，但當你走近他時，卻會發現他是一個在為生活而掙扎的人。

論說

香港是個現代化城市，香港也是一個危險四伏的城市。這話聽起來似乎有些矛盾，但事實卻是如此。在繁華的背後，隱藏著許多不為人知的角落。那些高樓大廈之間，有著狹窄的小巷，有著破舊的平房，有著那些在縫紉機聲中掙扎求生的人。他們在城市的縫隙中生存，在繁華的背後，有著他們的苦悶和追求。這是一個充滿了矛盾和衝突的城市，這是一個讓人感到不安的城市。在這裡，你可能會遇到一個穿著名牌衣服的人，但當你走近他時，卻會發現他是一個在為生活而掙扎的人。

楊開歷史真相

丁奇

有消息說，立十六年後，後唐政權才建立。可見後唐政權建立，距李克用受封晉王，時間相隔，不遠。李克用受封晉王，是在唐昭宗乾寧元年（即公元八八九年），而後唐政權建立，是在公元九〇七年。這中間相隔了十八年。李克用受封晉王，是在唐昭宗乾寧元年（即公元八八九年），而後唐政權建立，是在公元九〇七年。這中間相隔了十八年。

誰封李克用為晉王

張方

五年，被追尊為太祖武皇帝，而不是在他生前。李克用受封晉王，是在唐昭宗乾寧元年（即公元八八九年），而後唐政權建立，是在公元九〇七年。這中間相隔了十八年。李克用受封晉王，是在唐昭宗乾寧元年（即公元八八九年），而後唐政權建立，是在公元九〇七年。這中間相隔了十八年。

童言集

美國亞拉巴馬州，有一隻勇敢的小狗，牠叫「小英雄」。牠的主人是一個叫「小英雄」的小男孩。牠的主人是一個叫「小英雄」的小男孩。牠的主人是一個叫「小英雄」的小男孩。

北京表演的祭孔樂舞

張方

為紀念孔子誕辰二千五百四十年，首都博物館日前在其館址——原國子監，舉行祭孔樂舞表演。祭孔樂舞，是中國傳統文化的重要組成部分。它不僅是一種藝術表演，更是一種文化傳承。在這次表演中，我們可以看到許多傳統的樂器和舞蹈動作。這些樂器和舞蹈動作，都是經過了長期的歷史演變而形成的。它們不僅具有藝術價值，更具有文化價值。



打劫即文 林雲圖

怕病魔

三層兩路莫嘆嘆 鐵骨由來怕病魔 打劫即文 林雲圖

今日這身都是債 幾難開口唱山歌 打劫即文 林雲圖

「服」字，病字旁，一個「服」字，就是環境過分惡劣，災禍頻發，縱有三頭六臂，也是難逃厄運的，如何應付，看你本領吧！

要隱藏自己其實，當男性從被阿媽轉為阿叔，女性從被阿媽轉為阿嫂時，你應該發覺阿媽催人了，起碼，在他們的眼中，閣下已步入中年了。

另一類忠實觀眾是六歲以上的孩子。如果他們覺得你比他們父母親更懂得多，會叫你做哥哥，會叫你做姐姐，會叫你做叔叔，會叫你做阿姨。

繼續談當時時時送贈品。沒錯，贈品送完，永遠有意外驚喜，因為唔知幾時會送完。總之，其時走去戲院睇戲，好多時都會有收穫。

「五十年代，香港消費力奇差，外國商業產品為開拓市場，惟有大犧牲大出血，唔收錢，免費送出。」老先生乃係此種贈品之擁護者，「唔睇時真係好鬼多嘢送喇！」

例如汽水，因為本少利潤深，送幾多都唔會蝕本，於是各大汽水廠紛紛大送特送，引起其時汽水惡性競爭。為了爭取顧客，竟到割價發售，本來兩毫子一瓶，曾經賣毫半子，可以說破天荒之奇聞也。

除贈送汽水，尚有好多贈送，因為既然貨物滯銷，不如大方送出，起碼能宣傳之效，老先生——領教過……

有一次睇戲送洗頭水，「嘩，嗰隻產品唔知係唔係過咗時，總之一洗頭，頭髮用晒，我如今之洗頭係拜此贈品所賜也。」

有一次睇戲送太陽油，「嘩，有冇搞錯呀，戲院唔開天日，派太陽油？分明係攝景也。」雖然係咁講，但見到係贈品，懶理係乜，一樣甘之如飴也。

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

睇戲及贈品 吳昊

COLDWELL BANKER COMMERCIAL
COMMERCIAL REAL ESTATE SERVICES
VANCOUVER'S SHAUGHNESSY STRATA PARK
—分層工業單位招租或出售
—單位面積由987呎起
—每單位售價由\$120,000起
詳情查詢：
FRANCES KONG 662-5115
#400 - 1030 W. Georgia St.
Vancouver, B.C.
V6E 2Y3
662-3000

靚地出讓
(位於華盛頓州BLAINE，最佳投資賺錢機會)
設計藍圖核准靚地
價USD 175,000，可建廿四個單位
(十二個商用，十二個住宅)
近市區靚地
價USD 50,000 可建五個單位
價USD 40,000 可建四個單位
價USD 30,000 可建三個單位
留言電話(206)371-0421 VINCE

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE
代理ICBC汽車
燕梳及牌照各種手續。
代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
代理商業樓宇，柏文及生意保險。
代理業主管理商業樓宇柏文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。
西雅圖中心高尚住宅區，磚牆建築物，九組柏文及醫療所，淨入息四萬九千。價US\$ 600,000
本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。
本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電874-8216

劉富
承接裝修
油漆工程
地址：
636 E. 14th Ave.
新電話：
八七九 四八九

英理皇電器
合格牌照
新裝電燈
免費估價
日夜應命
電話余鴻智
二九八 五八七

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住宅：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 Victoria Dr., Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)
忠誠免費估價
沈慶俊 及 沈太
* 2828 TRAFALGAR 西區近學校上下分租廿九萬
* 3391 東 26 街三房有景十五萬九
* 5170 MANOR 66x133 廿九萬
* 4611 ARGYLE 上下完成區好十七萬餘
* 生意有小食店，衣物店，麵飽舖，餐館請電
* 1029 BLAINE 北本拿比 4 千呎全新大屋 58 萬
* 3182 TURNER 街上完成十八萬餘
* 一房柏文 2910 東片打街及 36 東 14 街及 750 東 7 街六萬三起
* 2442 GRAVELEY 40x112 上下完成，可分租，廿萬八
* 180 西 62 街廿九年新，地 41x115 上下三二，卅九萬餘
* 8671 NO.3 RD 可建 T.H. \$ 539,000
* 2840 東 4 街，四房兩廁近學校商場廿萬三千八
* 2220 MANNERING 好近近域多利及廿一街，十八萬八
* 2845 東 18 街，三年新，紅瓦頂舊樓上下完成卅一萬三
* 2606 OXFORD 66x122 街角地，可分二地 \$ 368,000
十組柏文入息好管理好 \$ 69 萬餘
912 東 57 街全新大屋 舊樓上三下四廿九萬餘
1029 BLAINE 北本拿比 高尚區三層大屋四千六呎地 66x144 五十餘萬
域多利新大屋近廿二街 34 萬餘
高貴林新區建築商好，三層有景二十萬三
288 SANITAGO 高貴林 新大屋風水好十九萬餘

實事實業燕梳有限公司
2160 Kingsway
Van., B.C.
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501 Fax: 437-9119
住宅：421-8178
有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！
* 近福央廿四街上下共六睡房，可分租，全部翻新，太陽台玻璃，十八萬五
* 近 P.N.E. 15 年新溫哥華特式屋上下三二全部完成標準地有景 \$ 225,000
* 1123 E. 10TH AVE 標準地，全部翻新入息好，月入 \$ 1375 元，只開價 \$ 210,000
* 北本拿比靚屋區，豪華屋 66x148 地，五睡房書房，防盜，吸塵及屋外泳池 \$ 618,000
* 3835 NOOTKA，十一年新，溫哥華特式屋，地 46x120，上下三三可分租，\$ 三十萬
* 3349 WILLIAM 街，三十二年石屋，保養一流上下三三，可分租，\$ 十八萬九
* 近高貴林商場，全新四睡房大屋，有土庫，共三十餘呎，五千呎地，十月可入住 \$ 269,900
* 蘭諾央廿二街二睡房及樓上一位宅單位，全部租出五十呎商業地 \$ 36 萬
* 3326 VENABLE 二房二廳一千呎，全部翻新十五萬九
6707 ST. GEORGE 兩層半地 豪華大屋，二年新，材料一流，各種設備齊全，有八睡房及有景 \$ 68 萬
2627 CAMBRIDGE 標準地 全新大屋 33 萬 8
720 2ND ST., NEW WESTMINSTER 59.4x132 街角地 建築商物業，樓上三睡房樓下菜舖，業主退休出售，適合家庭經營，開價 \$ 189,000
街廿八街七睡房大屋大地 \$ 368,000
3835 NOOTKA ST. 11 年新 46x120 上下三三

意
極爲旺盛，
\$95,000
意
固定長期

意讓

5-8641
EVE KASPER

市中心
餐店售

式連鎖快餐
忙之市中心
場內，穩定
食，包訓練，
辦銀行貸款
式，詳情請電
1092

訃告

本報廣告
效力宏大

七舖 e Florists dng Ltd. 花盆 球景 花樹 籃木	加拿大花舖 FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY BEY. B. C. PHONE: 298-0522 <table border="1"> <tr> <td>花樣美觀</td> <td>花花世界</td> <td>花圈花球</td> <td>花牌插花</td> </tr> </table>	花樣美觀	花花世界	花圈花球	花牌插花
花樣美觀	花花世界	花圈花球	花牌插花		
第一殯儀館 FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES 					



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈	空氣調節
禮堂寬大	儀式隨意
豐儉由人	石碑銅牌
鮮花服務	保君滿意

主理 吳祖君 服務部 僑胞服務

垂二十七年 服務歷史

事件

子，年紀最輕的一子，因為年幼隨父移想灌輸，行爲和習慣與父兄都截然不同。不賢妻，不孝子。每個家庭都希望避免，風水上之補救是可以的，但自古而今，不貞不潔貪慕虛榮的女子不少，不論相朋友和相妻，都可以繫記以下歌訣，以作參考。

女人髮捲不相宜，髻路昂頭一字眉，鼻節顛高唇又展，刑夫三兩又剋兒。

桃花滿面眼流光，手攏頭搖軟腰頭，口鼻生鬚不自知，女子仰而更昂起，貪窮一世又無兒。

眼下肉堆無肉垂，髮角粗黃如角眉，天庭窄狹髮侵眉，髮角粗黃如角眉，路上行人忙掩面，與人私約渡良宵。

雀步蛇行狗虱跳，一行一步把頭搖，剔牙啄齒提衣領，側倚門前任四方。

會計，核數，稅務，商業，
產業管理及諮詢。
地址：雲哥華片打東街二百
號二〇三室（麵街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時
電話：669-4406

代理
車保險・房屋樓
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址：
715 Victoria Dr. Van
報名電話：二五五、四二五一

光榮葉：筆主

髮垂粗腰又
隨軍隨賊走他
弱
洲
淫
身
曲
親
憂
頭

低頭含笑倡
手掠眉頭又看
座立頻搖低唱
偷情男子作夫
赤眼黃眠產有
胸高額凸皺眉
夫

炭
愁
成
坑
成
兄及龍宮有破
人中平坦子難
眉粗殺重唇色
暗，深睛凸額養難
婦人眼下肉常
不殺三無定二
枯
夫

口如噴火牙如
一世孤伶一世
輕
塵
女
人
齒
龜
見人掩面尊尊

有媚無威舉小
此人終是落周
假饒不是娼門
也是屏風後立
有威無媚精神
正，行不動塵笑
無肩有背立如
此是婦人貞潔

自從十日前美國加州發生地震後，居美親友，仍有餘糧，紛紛來電查詢，三藩市未來幾年，是否有地震，若能答覆「是」，便及早作出搬遷打算，由於該次地震，早在我的預算之內，及曾撰文預告，曾引起很多人興趣，何以我能比一些專家還準確，能預早測到，所用是什麼方法呢？

自一九八六年流年己巳立春日在去年十二月廿八日寅時交入，八字排列如下。

年己巳：初春、寒木何陽，月令提綱丙火。

月丙寅：透干，風合暖局之用，但丙火長。

日乙未：生在寅，祿在巳，地支巳未暗

其實推算一年運程，方法有很多種，有用正月初一的日子推算，有用紫微星盤推算，亦有用立春日推之，方法何止百種，至於準確與否，則要視乎個人造詣而定，我本人却喜歡以立春日推算，蓋因中國以農立國，立春為真歡一年的開始，有如一個初生嬰兒，用出生日子來推算其日後運程，鮮有不驗也，所以用立春計算較為合理，但同樣以立春計算，方法也細分為兩，一種是以日元作為主舉，另一種則以整局觀算，以論吉兇。

現試用立春日解釋，如果能顯示有地震之拱。

時戊寅：「午」，年時兩土出干，晦火不成。日元乙木破土無力，反助火勢。全局一片火土，雖如火災則土燥，土在上，火在下，性炎上，必會向上奪空而出，全備清水全無，土乾則裂，火勢大有破土而出之勢，寒露後，流月交入甲戌即十月十七日，地支寅戌拱午，火庫助旺，火勢旺甚，土裂即由此發生，地點故應於南方，又「火」屬陽剛之氣，故來時快，去時也快，所以地震時間只維持了短短的十五秒，但破壞之大，却令人驚感。

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話：688·2933 681·5848

百萬家財雲煙過眼



一張好相壹代留傳

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨鮮，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免貨借用，特設翻相箱，記念磁碟，入籍護照相即影即有
入籍相（黑白）4張 7.20
護照相（彩色）4張 8.80
（逢星期三休息）
惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時
英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
香港電聲（64）
曾獲 B.C.省攝影家（71）
主理 何桐

Wan Kiu

珠寶玉器

紅藍寶石
名廠鐘表
專人主理

鑽石玉座
賀壽金修
精工修理

飾金牌新
白金款式
黃結款

止價買賣

金銀首飾
鑽石玉器
各國金幣
價錢公道

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

金蓮

之前世今生

王祖賢
林俊賢
曾志偉
單立文

成龍
張曼玉
董國強
驃騮

同加場映

警察故事續集

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171



林青霞 李美鳳 王祖賢 王小鳳

一部說到攞命的電影

副片
天羅地網
 鄭少秋、梁家輝

華語午夜場
 本星期五、六
 劉德華 莫少聰
人海孤鴻

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

肥貓流浪記

我在黑社會的日子

一入洪門深似海... 恩怨情仇... 何時方休?

周潤發 張耀揚 領銜主演

副片

肥貓流浪記

鄭則仕 張耀揚 任達華 鄭浩南 領銜主演

Blackjack ★ Roulette

娛樂兼賭錢 最高點上頭場 \$5.00
全場開放、免費地下停車場
單邊半露式半掛爐 每爐、15張21點、賽馬

ROYAL STRAIGHT CROWN 賽馬

611 Main Street (& Keefer)
Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時
(每星期7天營業)

Government Control Sponsored
by your Local Charities

詳情請電: 253-4263

SUPPLIER VANCOUVER
CASINO SUPPLY INC.
如團體有興趣舉辦 CASINO
請電: 253-0013

文華二樓

地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人事參觀

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-853

廣東僑鄉探親團 **\$1975**
14天
暢遊：香港、廣州、開平、台山、
江門、新會、珠海、中山、
佛山、肇慶、廣州
出發日期：10月14日、1月15日

酬賓觀光團 **\$2795**
19天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、
南京、無錫、蘇州、杭州、
上海、廣州
出發日期10月14日、11月12日
每週有團出發
路線不同，歡迎查詢！

金 特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95

寶貝 一小時沖印

送回相底

取有小時一

時晒沖

一套晒多

凡沖晒菲林

送5"×7"一張

溫哥華

唐人街

ROYA SCOTIA BANK 隔隣

433 COLUMBIA ST.

電話：688-8148

(國泰用戶，另有特價優待)

24張 只收1.99

36張 只收2.99

E
B
MAIN ST.
C
O
L
U
M
B
I
A
BANK
N

(星期四)盛大首映：德寶榮譽發行火爆激情動作巨片
萬梓良、呂良偉、胡慧中、李賽鳳、吳鎮宇、
陳惠敏、文雪儀、劉兆銘主演

19胡慧中、李賽風火傷事件重現銀幕！ 鏡頭動魄驚心

獵魔群英

1989年5月19日下午7時
本片演員為求逼真，親自演出危險
爆炸鏡頭，以性命向死神挑戰
詎料火藥引爆過猛，烈致焚身，
胡慧中、李賽風不幸重傷。
本公司全體同仁謹向受傷各演員
致最崇高敬意。

李賽風 胡慧中

傅 莫少聰 陳惠敏 文雪蓮 王偉 劉兆銘

副片 午夜場 11:45 PM
11月17, 18日

省港旗兵第三集

情義我心知

劉德華 徐錦江 莫少聰 李賽風 廖偉雄·周海媚

x Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣

35 MM 彩色電影

兩部成人電影 Graded XXX

NOVEMBER 15th to 21st 89

MAKING IT BIG
Starring: Desiree Lane

ALL ABOUT SEX OF ALL NATIONS
(GRADE X.X.X.)

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR

放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

特別
雙入座

演奏逾十種樂器唱自作曲子

親極大師本
人修養至極高的精神境界，他帶有聖潔光采，慈和寧靜，並有極高的創造力與活動力。他創作帶有冥思意味的盛大音樂會。有

8549 Hudson
St
Vancouver
BC V6P 4N3
或請電 263-
4115 / 263-5778
(英語)。

選舉揭曉定期交代

（雲訊）本埠樂宜、甄家燦、陳
 台山海晏總公所，晴天、鄭炎福、甄
 下屆職員於十月廿
 九日經複選後已揭
 曉，當選職員芳名
 監察：正、鄭
 炎社，副，趙
 東國公司

• 李仔 •

旅加雲埔僑領，此間李氏公所、德高望重
「元老」李日如^一叔父，雖身居海外，而心
懷故土。素來對祖國家鄉建設和教育，樂善好
施，不遺餘力，以抱造福鄉梓，培育下一代為
己任。

第二年又得旅加、前幾任李氏總公所主席「漢
南公」捐建一座壯麗美觀漢南樓，三層樓，樓
課室和老師宿舍。又同時開闢開大運動場，周
圍種植花草樹木，美化環境鬧區教學設備和體
育設施，已成為一間完整小學，近二年來該校

溫哥華台山同鄉會成立二週年暨會址落成誌慶

利：正 黃銳志， 鳳、李業琳。宣
副，陳晴天、鄭朝 傳：正 李元輝， 盛華，副，譚玉
湛。康榮：正、鄭 副，朱彪、甄家 有 朱友三。
其鄉，副，羅玉 塔。總務：正、甄 此次當選各職
員，多數為連任， 此代當選各職
衆望所歸，咸覺得 員。屆時希各會
人。 員出席為盼，
十二月十日下午二 台灣去年發行的
時，在該公所禮堂 舉行新舊職員交代
票。 受爭議的蛇年
交代禮完畢，有茶 辦「第一屆大陸
品文物展」。這

(香港電)海峽兩 于今年十二月一日

聞。文化界又引起熱烈之討論。

據台灣《中時晚報》報道，一度中斷的兩岸文化交流活動最近又重新活躍起來。台灣聲樂家呂麗莉應北京中央歌劇院之邀將於明年一月赴京演唱《蝴蝶夫人》歌劇。

據台灣《民生報》報道，台灣大學學部筆友社舉辦海峽兩岸郵票展，投票選舉一九八八年最美和最丑的郵票。

揚名作《姑蘇繁華》和清朝末代皇族愛新覺羅家族的經典字畫等。

另外，還展出了珍奇古董家俱、上海鐵線、天津地氈、陶瓷玉器、新羅奇石、鵝血瓶、端硯、精微瀉等。展出的文物都

此外，台灣漢霖脫唱藝術團也將評為最丑的郵票是

大陸的小全張《千里走單騎》和《中國蘭花》小品。

海參加一系列演唱會。

張分獲最美郵票的第一、第二名。被

本報廣告效力宏大

GOLD STAR
星輝駕駛學校
(即舊王志龍駕駛學校)
7229 Main Street. 近57街

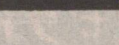
本校用89年小型房車教授舒適易學

- 經驗豐富 · 耐心教導
- 初學補鐘 · 合格率高
- 歷史悠久 · 易學速成
- 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 322-5145
325-0917

威利食品中心

Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods

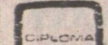


周愛權 視光博士
周慶偉

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.



Kingston College

詳情請電：294-6776 FAX：294-4567

- 按照 B.C. 省教育局課程安排授課。
- 開設 10、11 及 12 年級和英文輔助班 (E.S.J. - PROGRAM)。
- 設有專業電腦文憑課程，畢業後發給該課程畢業證書。
- 在本校畢業學生，均可申請美、加各大學。
- 有專人解答就讀本校各有關問題及代辦中國學生簽證手續，妥善快捷。
- 歡迎本地及各國轉校學生、留學生及學生家長、親友查詢。

207-3900 EAST HASTINGS STREET BURNABY, B.C. V5C 6C1



樓酒大宮漢

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

〈增設日日新鮮例湯〉

59.00 (六位套餐)

椰汁地雪蛤燕
肆式美點
黑椒野鴨柳
碧綠翠珊瑚
生炒柱魚卷
御品雞煲翅
碎酒燜鵝
式大熱薑
雪裡紅梅

貴賓席
生猛龍蝦大沙律
蠔汁鮮蘇鮑
雪裡紅梅

合時生菜
蓮子紅豆沙
楊州炒飯
清蒸游水斑
當紅炸子雞
召鹽焗中蝦
玉蘭炒雙蚌
北京片皮鴨
紅燒三絲翅
上湯燜龍蝦
彩紅大拼盆

特價海鮮席

西菜地雞腎
蝦子海參雞掌
沖油脆皮雞 (半只)
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
鼓汁蒸生蠔 (只)
絲苗白飯
奉送：糖水、生菓

388.00

188.00

雲市議會計劃街坊委會議決 要求省府改人權法 切實保障住戶權益

特別不應歧視單身母親

【溫哥華訊】雲市議會計劃街坊委員會日前開會，票決修改卑詩省人權法，要求省府保障租屋住戶，禁止一切基於家庭地位、年齡、性傾向而致發生任何歧視的現象，向市議會投訴，謂該會住戶，特別是單身母親，租屋給他們，因他們是單身，而受到歧視，租屋給他們，因他們是單身，而受到歧視，租屋給他們，因他們是單身，而受到歧視。

加西培正同學會 舉行聯歡餐舞會

【溫哥華訊】加西培正同學會，定於十一月廿五日（星期六）晚，在溫哥華市中心，舉行聯歡餐舞會，以慶祝該會成立廿週年。

該會定於十一月廿五日（星期六）晚，在溫哥華市中心，舉行聯歡餐舞會，以慶祝該會成立廿週年。

電視四台 訪問永職

【溫哥華訊】十一月廿二日（星期三）下午七時，電視四台訪問永職，將由該台主持人，訪問該會主席，及該會成員。

默默耕耘

王日叟

卑詩省有八、九千名家務服務員，每年共貢獻四百多萬小時的時間，在溫哥華及其他城市替四萬多名因年老或患病而留在家的老人，料理他們的起居。

加西中國國術總會 舉辦武術醒獅比賽

【本報訊】由加西中國國術總會，主辦的武術醒獅比賽，將於十一月十八日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心，舉行。

許氏宗親 開會選舉

【溫哥華訊】許氏宗親會，定於十一月廿六日（星期日）下午二時，在溫哥華市中心，舉行開會選舉。

黃周雲娣 定期出殯

【溫哥華訊】黃周雲娣女士，定於十一月廿七日（星期一）下午二時，在溫哥華市中心，舉行出殯。

雲南自治區 黨代會選舉

【溫哥華訊】雲南自治區黨代會選舉，將於十一月廿七日（星期一）下午二時，在溫哥華市中心，舉行。

黃周雲娣 定期出殯

【溫哥華訊】黃周雲娣女士，定於十一月廿七日（星期一）下午二時，在溫哥華市中心，舉行出殯。

談天說夢

更生活

總代理：105 E. PENDER ST., VAN. B.C.

片打東街一〇五號

羣青書社

新書

特價八折

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘魯泰國綠豆

電話：(604) 684-0965

FAX：(604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street

Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓

大減價

特價貨品除外

685-9743

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944

(604) 254-6616

招牌老

美味白油腸

特製珍肝腸

真正鴨肝腸

五香臘肉

頂靚大臘鴨

甜味牛肉干

辣味牛肉干

產品好

幸運新娘

喜喜喜

全新香港運到新娘白紗

禮服、中國傳統旗袍、

伴娘禮服、租、款式新

尺碼齊、租金相宜、

預約電話：298-1977

303, 223 Keefer Street

Vancouver, B.C.

黃氏宗親總會通告

本總會現屆職員任期將滿，遵章應選出下屆職員接理會務。茲定於十二月三日（星期日）進行初選，十二月十七日（星期日）進行複選。兩次選舉均於當日下午一時至四時投票，並即當眾開票，揭曉選舉結果，希各會員依時出席參加投票為荷。

黃氏宗親總會 啓

一九八九年十一月十七日

廣州樓海鮮酒家

Kwanchow Restaurant

Dim Sum For Lunch

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州

華筵小酌，品質優厚

茗茶美點，水準一流

信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇式一

（七天營業）

文華男女髮型屋

地址：四八七一號維多利亞街三十三號

新張優待

配上漂亮的髮型

讓頭髮襯托你的氣質

追上時代的潮流

請到文華髮型屋

燙髮廿五元起

剪髮七元起

小童五元

新娘梳頭

晚宴設計·長髮梳辮

872-5778

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華維多利亞街475號

大貢獻

中國精選遊

日、港、台精選遊

\$1,498.00 全程七日

暢遊北京、西安、上海。

\$1,998.00 全程十日

暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。

\$1,998.00 全程十二日

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

\$2,098.00 全程十四日·黃山

暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

687-3316

475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：336 E. Hastings Street 電話：687-8332

本廿餘年實業燕梳經驗

竭誠為各界服務

Autoplan 代理

房屋買賣

房屋收租

醫生汽車

藥意房屋

燕梳

*西區街角地大53'x120'呎好租，價\$44,000，四萬八千。

*廿七組相連，五舖位，七十一呎，一百呎地，一百九十八萬。

*東區近現分兩伙出租，十五萬九。

*域多利一街業仔舖前舖後居四百五十元月租，請電陳任賢。

中英對馬艦基地遷移的爭論

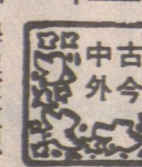
【本報訊】因香港問題發生「楊子事件」和「倫敦客機」事件，中英兩國在馬艦基地遷移問題上，仍然存在爭論。據悉，中英兩國在馬艦基地遷移問題上，仍然存在爭論。據悉，中英兩國在馬艦基地遷移問題上，仍然存在爭論。

據悉，中英兩國在馬艦基地遷移問題上，仍然存在爭論。據悉，中英兩國在馬艦基地遷移問題上，仍然存在爭論。據悉，中英兩國在馬艦基地遷移問題上，仍然存在爭論。



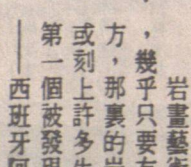
馬艦基地遷移

岩畫和陶器



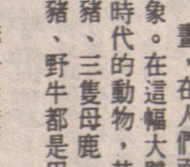
岩畫和陶器是人類文明的早期產物，它們不僅具有藝術價值，也是研究人類歷史的重要實物證據。

彩繪陶器



彩繪陶器是人類藝術創作的傑作，它們展現了古人的審美情趣和手工技藝。

唐詩



唐詩是中國文學史上的瑰寶，它以其豐富的情感、生動的語言和獨特的格律，成為後世文人墨客學習的楷模。

美國一博士科學發明史的書，在阿爾塔米拉洞穴野牛彩色插圖下作了這樣的說明：「這位不知名的藝術家對色彩和動物有一種

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

許忠銘窗公司

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

專造鋁窗 專造鋁窗 專造鋁窗
專造鋁窗 專造鋁窗 專造鋁窗
專造鋁窗 專造鋁窗 專造鋁窗
專造鋁窗 專造鋁窗 專造鋁窗

大漢公報

The Chinese Times

1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
☎ (604) 685-8575

增設慰金部
承印
中、西式結婚、壽帖
價錢公道 歡迎定做

紐約人壽燕梳公司

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

專誠服務

Home: 327-6383
Office: 685-7364

徐君榮
LYMAN CHUI
LICENSED REPRESENTATIVE

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
2000 - 885 W. GEORGIA 市中心滙豐銀行總行大廈

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.

204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

美國西北海岸三天團 \$155 起
出發日期：十一月十一日
迪士尼樂園十天巴士團 \$465 起
出發日期：十一月廿五日
RENO 拉斯維加斯八天飛機團 \$465 起
出發日期：十一月二十六日
聖誕節加勒比海歡樂遊 \$1539
出發日期：十二月十六日
馬、星、泰、香港十二天團 \$2,065
出發日期：一月十三日，二月十八日，三月二十四日

星、泰、港九天團 \$1,888
出發日期：一月十六日，二月二十一日，三月二十七日

東南亞機票特價
香港或台北 \$770 起
曼谷、星加坡 \$835 起

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事 · 新作风

冬 季 大 酬 賓

新喜萬年拼盆
式熱菜：椒鹽鮮帶子、紅燒大生翅、當紅炸子雞、清蒸海上鮮、京都肉排、合家歡、合時生果

\$138.00

特價酬賓席
北京片皮鴨、七彩炒蝦球、薑蔥焗肉蟹、當紅炸子雞、京都肉排、合家歡、合時生果

\$108.00

六和菜
北京片皮鴨、七彩炒蝦球、薑蔥焗肉蟹、當紅炸子雞、京都肉排、合家歡、合時生果

\$55.00

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

美景食屋

Max King

BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 特價午餐 粥粉麵飯 結婚禮餅 生日蛋糕

奶雞荳蓮叉 黃飽沙蓉燒 每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

北京參茸行

新到 日月魚

功能：滋陰明目 養肝補腎

用法：加豬肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563